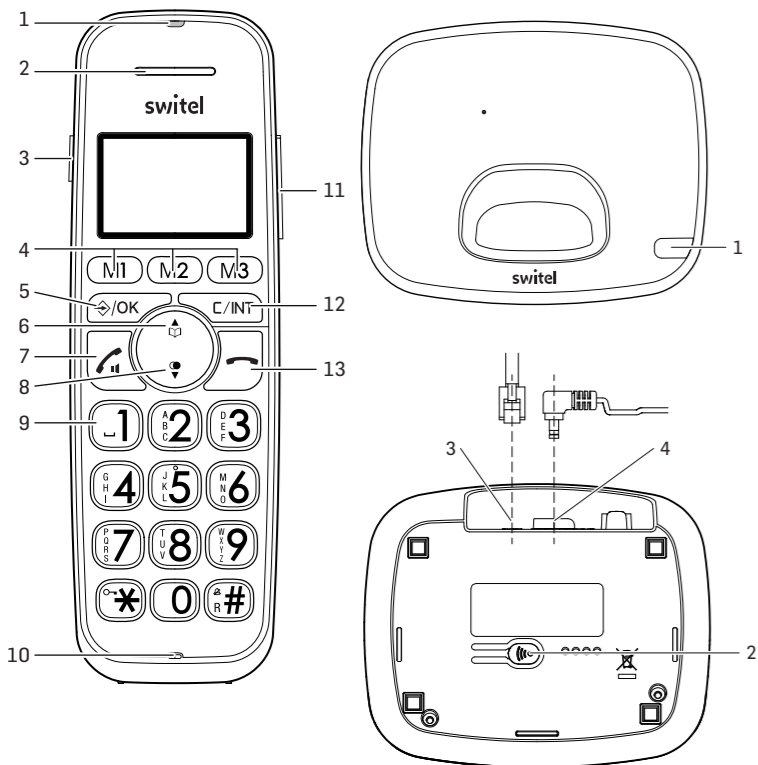




**D100** (1 Mobilteil)

**D102** (2 Mobilteile)

**D103** (3 Mobilteile)



## Mobilteil

- Anrufanzeige**
  - Blinkt bei eintreffendem Anruf.
- Hörer**
- Verstärkertaste**
  - Zur Erhöhung der Lautstärke im Hörer. Kurzes Drücken während eines Gesprächs schaltet die Verstärkung ein - nochmaliges Drücken schaltet die Verstärkung wieder aus. Bei aktivierter Verstärker-Funktion erscheint „Boost ein“ im Display und die Anrufanzeige (1) leuchtet.
- Direktwahltasten M1/M2/M3**
  - Im Ruhezustand: Wählen der gespeicherten Rufnummer.
- Menü/OK**
  - Im Ruhezustand: Menü öffnen.
  - Im Menü: Menüpunkt auswählen oder Speichern.
  - Während eines Gesprächs: Zugriff auf Telefonbuch/ Anrufliste/Wahlwiederholung
- Telefonbuch/Aufwärts**
  - Im Ruhezustand: Telefonbuch öffnen.
  - Im Menü/in Listen: Aufwärts blättern.
  - Während eines Gesprächs: Lautstärke erhöhen.
  - Während Anrufsignalisierung: Klingellautstärke erhöhen.
- Anrufen-Taste/Lautsprecher-Taste**
  - Im Ruhezustand: Anrufen oder Anruf annehmen.
  - In Telefonbuch/Anrufliste/Wahlwiederholung: Ausgewählten Eintrag anrufen.
  - Während eines Gesprächs: Lautsprecher ein-/ausschalten.
- Wahlwiederholung/Abwärts**
  - Im Ruhezustand: Wahlwiederholung öffnen.
  - Im Menü/in Listen: Abwärts blättern.
  - Während eines Gesprächs: Lautstärke verringern.
  - Während Anrufsignalisierung: Klingellautstärke verringern.
- Wähltastatur**
  - Eingabe von Ziffern oder Buchstaben.
  - **Taste 0** bei Rufnummerneingabe: Langer Tastendruck zum Einfügen einer Wahlpause (P).
  - **Stern-Taste** im Ruhezustand: Langer Tastendruck zum Ein-/ Ausschalten der Tastensperre. Bei Eingabe von Namen: Umschaltung zwischen Groß- und Kleinbuchstaben.
  - **Raute-Taste** im Ruhezustand: Langer Tastendruck zum Ein-/ Ausschalten des Tonrufs. Während eines Gesprächs: Langer Tastendruck für Flash-Funktion zur Nutzung von Netz-Leistungsmerkmalen. In Anrufliste: Anzeige der Anrufernummer (falls verfügbar).

- Mikrofon**
- Lautstärketasten**
  - Während eines Gesprächs: Lautstärke einstellen.
- Stumm-Taste/INT**
  - Im Menü: Zurück zum vorherigen Menüpunkt. Langer Tastendruck: Zurück zum Ruhezustand.
  - Während Rufnummern-/Nameneingabe: Letztes Zeichen löschen. Lang drücken, um alle Zeichen zu löschen.
  - Während eines Gesprächs: Mikrofon ausschalten.
  - Im Ruhezustand: Interne Verbindung (nur wenn mehrere Mobilteile an derselben Basis angemeldet sind).
- Auflegen-Taste/Abbruch**
  - Während eines Gesprächs: Auflegen.
  - Im Menü: Auswahl abbrechen / zum Ruhezustand zurückkehren.
  - Im Ruhezustand: Langer Tastendruck schaltet Mobilteil aus/ein.

## Basisstation

- Anrufanzeige**
  - Blinkt bei eintreffendem Anruf.
- Ruftaste (Paging)**
  - Im Ruhezustand: Drücken, um alle angemeldeten Mobilteile zu rufen.
- Anschluss Telefonleitung**
- Anschluss Netzteil**

## Aufstellort

Stellen Sie die Basisstation in der Nähe einer Netzsteckdose und der Telefonanschlussdose auf, so dass die Länge der Anschlusskabel ausreicht. Halten Sie einen Abstand von ca. 1 m zu anderen elektronischen Geräten ein, um eine gegenseitige Beeinflussung auszuschließen. Die Verbindung zwischen der Basisstation und dem Mobilteil geschieht mittels Funksignalen. Die Signalstärke ist abhängig vom Standort. Die maximale Reichweite beträgt bei freier Sichtverbindung bis zu 300 m, in Gebäuden ist sie aufgrund von Mauern und anderen Hindernissen geringer.

### Basisstation anschließen

- Stecken Sie den am Ende des Kabels befindlichen Stecker in die entsprechend gekennzeichnete Buchse an der Rückseite der Basisstation und das Netzteil in die Steckdose.
- Stecken Sie das Ende des Telefonanschlusskabels mit dem kleinen Stecker in die entsprechend gekennzeichnete Buchse der Basisstation und das andere Ende in die Telefonsteckdose.

**Hinweis:** Führen Sie das Netzteilkabel durch die Zugentlastung an der Basisstation.

**Wichtig: Verwenden Sie nur das Netzteil, das Telefonanschlusskabel und die Akkus, die zum Lieferumfang Ihres Telefons gehören. Andernfalls ist die einwandfreie Funktion Ihres Telefons nicht gewährleistet. Versperren Sie den Zugang zum Steckernetzteil nicht durch Möbel oder andere Gegenstände.**

### Mobilteil in Betrieb nehmen

- Öffnen Sie das Akkufach und legen Sie die Akkus ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Schieben Sie den Akkufachdeckel wieder auf, bis er spürbar einrastet.

Damit das Mobilteil vollständig geladen wird, muss es mindestens 16 Stunden in die Basisstation gesetzt werden (Stromversorgung der Ladestation prüfen!).

**Wichtig: Verwenden Sie unbedingt nur die mitgelieferten Akkus. Auch bei einem späteren Austausch darf nur dieser Akkutyp verwendet werden.**

## Symbole im Display

Akku schwach, bitte aufladen.

Akku voll aufgeladen.

Freisprechen ist eingeschaltet.

Tonruf ausgeschaltet.

Tastatur gesperrt.

Wecker eingeschaltet.

## Navigation im Menü

- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit und den gewünschten Menüpunkt aus und drücken Sie .
- Drücken Sie , um die Aktion abzubrechen, zurück zum vorherigen Menüpunkt zu gelangen oder das Menü zu verlassen.
- Drücken Sie , um in den Ruhezustand zurückzukehren.

**Hinweis:** Wenn innerhalb von 30 s keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät automatisch in den Ruhezustand zurück.

## Erste Inbetriebnahme

**Im Auslieferungszustand ist die Menüsprache auf „Englisch“ eingestellt.**

- "Pls set date/time" erscheint im Display.
- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit oder "Enter time" aus und drücken Sie .
- Geben Sie die Uhrzeit ein und drücken Sie .
- Wählen Sie mit oder "Enter date" aus und drücken Sie .
- Geben Sie das Datum ein und drücken Sie .
- Drücken Sie .

**Zum Umstellen der Sprache gehen Sie wie folgt vor:**

- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit oder "Settings" aus und drücken Sie .
- Wählen Sie mit oder "Handset Settings" aus und drücken Sie .
- Wählen Sie mit oder "Language" aus und drücken Sie .
- Wählen Sie die gewünschte Sprache aus und drücken Sie .

## Menüaufbau

Anrufliste	Details anzeigen		
	Löschen		
	Alles löschen		
	Anrufen		
	Nummer speichern		
	Art der Anrufliste		
Töne	Klingeln	Externe Anrufe	Melodie ...
		Interne Anrufe	Melodie ...
		Lautstärke	Stufe ...
		Stumm	Piepton/Aus
	Warntöne	Tastentone	
		Bestätige	
		Akku schwach	
		Nicht verfügbar	
Einstell.	Mobilteil einstellen	Basiswahl	
		Display	Kontrast
			Mobilteil Name
		Sprache	
		Auto Antwort	
		Mobilteil anmelden	
		Mobilteil abmelden	
		Mobilteil zurücksetz	
	Basis einstellen	Klingeln	Rufton
			Lautstärke
		Wählmodus	MFV/IWW
		Flashzeiten	100/300/600 ms
		System-PIN	
		Basis zurücksetz	
	Datum/Zeit/		
	Wecker	Zeit/Datum	Zeitformat
			Datumsformat
			Eingabe Uhrzeit
			Eingabe Datum
		Wecker	Wecker Ein/Aus
			Eingabe Uhrzeit
			Rufton
	Tastenspeicher	M1/M2/M3/M4	

## Telefonieren

### Anrufen, Gespräch annehmen und beenden

#### Anrufen

- Geben Sie die Rufnummer ein und drücken Sie .
- oder -
- Drücken Sie . Wenn Sie den Wählton hören, geben Sie die Telefonnummer ein.

### Gespräch annehmen

Drücken Sie .

### Gespräch beenden

Drücken Sie oder stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation.

### Freisprechen

Drücken Sie während eines Gesprächs die Taste noch einmal. Zum Ausschalten der Freisprechfunktion drücken Sie die Taste erneut.

### Lautstärke einstellen

Drücken Sie während eines Gesprächs die seitlich angebrachten Lautstärketasten.

### Mikrofon ausschalten

Drücken Sie während eines Gesprächs . Zum Einschalten des Mikrofons drücken Sie noch einmal.

### Wahlwiederholung

- Drücken Sie im Ruhezustand .
- Wählen Sie mit und den gewünschten Eintrag.
- Drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

## Anrufliste

**Hinweis:** Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn Ihr Netzbetreiber das Dienstmerkmal CLIP (Anzeige der Rufnummer des Anrufers beim angerufenen Teilnehmer) freigeschaltet hat. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

Sie können bestimmen, ob alle Anrufe eingetragen werden oder nur Anrufe, die nicht angenommen wurden. Nicht angenommene Anrufe werden auf dem Display signalisiert.

In der Anrufliste werden neue Einträge mit ● gekennzeichnet. Nach Abfrage der Details bzw. Rückruf werden die Einträge mit ○ markiert.

Angenommene Anrufe werden ohne Markierung angezeigt.

### Funktionen in der Anrufliste

- Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste .
- Wählen Sie **Anrufliste** und drücken Sie .
- Wählen Sie mit und den gewünschten Eintrag.
  - **Anrufen:** Drücken Sie , um die Nummer zu wählen.
  - **Im Telefonbuch speichern:** Drücken Sie , wählen Sie **Nummer speichern** und drücken Sie . Geben Sie einen Namen ein und drücken Sie . Ändern Sie ggf. die Rufnummer und drücken Sie . Wählen Sie eine der Rufgruppen aus, der Sie den neuen Eintrag zuordnen möchten, und drücken Sie .
  - **Details:** Drücken Sie , wählen Sie **Details anzeigen** und drücken Sie . Sie erhalten Informationen über Datum und Uhrzeit des Anrufs.
  - **Löschen:** Drücken Sie , wählen Sie **Löschen** oder **Alles löschen** und drücken Sie . Die nachfolgende Sicherheitsabfrage mit bestätigen.

### Art der Anrufliste einstellen

- Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste .
- Wählen Sie **Anrufliste** und drücken Sie .
- Drücken Sie , wählen Sie **Art der Anrufliste** und drücken Sie .
- Wählen Sie **Alle Anrufe** oder **Entgang. Anrufe** und drücken Sie .

## Kettenwahl

- Drücken Sie während eines Gesprächs die Menütaste .
- Wählen Sie **Telefonbuch**, **Anrufliste** oder **Wahlwiederholung** und drücken Sie .
- Wählen Sie den gewünschten Eintrag und drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

## Mobilteil rufen (Sammelruf/Paging)

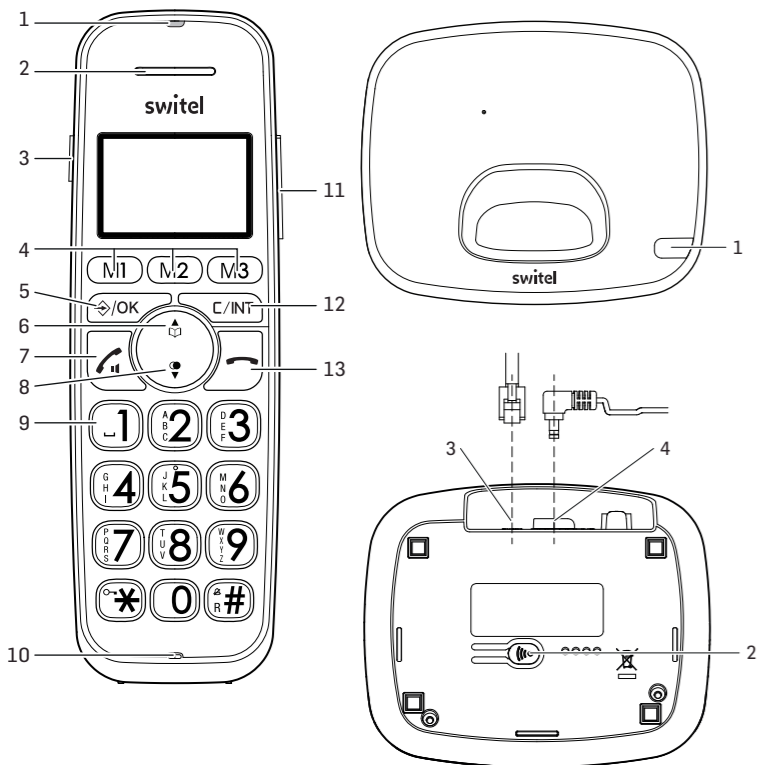
### Sammelruf auslösen

Drücken Sie die Ruftaste an der Basisstation, alle angemeldeten Mobilteile werden gerufen.





**D100** (1 handset)  
**D102** (2 handsets)  
**D103** (3 handsets)



**Handset**

- 1 **Incoming call light**  
- Flashes when there is an incoming call.
- 2 **Earpiece**
- 3 **Boost key**  
- To increase the volume in the handset. Press briefly during a call to switch the amplification on - pressing again switches the amplification off again.  
If the amplifier function is activated, "Boost on" appears on the display and the incoming call light (1) lights up.
- 4 **Direct call keys M1/M2/M3**  
- In idle mode, press to dial the stored number.
- 5 **MENU/OK**  
- In idle mode: Press to access the main menu  
- In sub-menu mode: Press to confirm the selection  
- During a call: Press to access Phonebook/ Redial List/ Call List
- 6 **Phonebook/Up**  
- In idle mode: Press to access the phonebook.  
- In Menu/in lists: Press to scroll up.  
- During a call: Press to increase the volume.  
- In ringing: Press to increase the ringer volume.
- 7 **Call/Hands-free**  
- In idle mode: Press to make or answer a call.  
- In Redial list / Call List / Phonebook entry: Press to make a call to the selected entry in the list.  
- Whilst in a call: switch hands-free on/off.
- 8 **Redial/Down**  
- In idle mode: press to open redial list.  
- In Menu/in lists: Press to scroll down.  
- During a call: Press to decrease the volume.  
- In ringing: Press to decrease the ringer volume.
- 9 **Alphanumeric keypad**  
- Press to enter numbers or characters/\*/#.  
- **Key 0** during entering numbers: Long press to enter a dialling pause (P).  
- **Star key** in idle mode: Long press to activate/deactivate key lock.  
To switch between upper case and lower case while entering characters.  
- **Hash key** in idle mode: Long press to switch handset ringer on/off.  
Whilst in a call: Long press to enter flash function to use network features. In calls list: Press to review caller's number (if applicable).
- 10 **Microphone**
- 11 **Volume keys**  
- Press to adjust the listening volume during a call.

- 12 **CLEAR/BACK/MUTE/INT**  
- In Menu: Press to go back to previous level. Press and hold to go back to idle screen.  
- In editing / predialing mode: Press to clear a character / digit. Press and hold to delete all the characters / digits.  
- Press to mute the microphone during a call.  
- In idle mode: Press to intercom another handset (only if more than one handset is registered at the base station).
- 13 **End call/Cancel**  
- Press to hang up during a call.  
- Press to cancel an operation/return to idle mode while in a menu.  
- Press and hold to switch off the handset when idle.

**Base station**

- 1 **Incoming call light**  
- Flashes when there is an incoming call.
- 2 **Page key**  
- Press to page all handsets when in idle.
- 3 **Phone line jack**
- 4 **Power supply jack**

**Location**

Place the base unit near a mains socket and a telephone wall jack to ensure that the connection cables are long enough. Keep the unit approx. 1 m away from other electronic devices to prevent interference. The base unit uses radio signals to connect with the cordless handset. Signal strength depends on the base unit's location. The maximum range is 300 m based on an unobstructed line of sight; the range is shorter inside buildings because of walls and other obstacles.

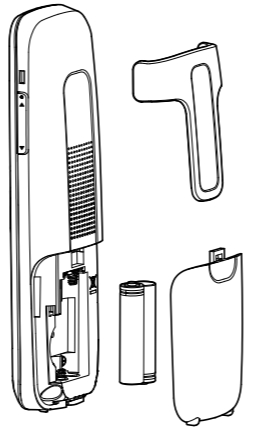
**Connect the base unit**

- 1. Plug the connector on the cable end into the corresponding jack on the rear side of the base and plug the power adaptor into the wall socket.
- 2. Plug the small connector on the end of the telephone line cord into the corresponding jack on the base and plug the other end into the telephone jack.

**Note:** Guide the power adapter cable through the strain-relief tab on the base.  
**Important: Use only the power adaptors, telephone line cord and batteries supplied with your phone, otherwise your phone may not work. Do not block access to the wall power supply with furniture or other items.**

**Connect the cordless handset**

- 1. Open the battery compartment and insert the rechargeable batteries. Observe the correct polarity.
- 2. Slide the battery compartment cover towards the centre of the handset until it clicks into place.



For a full charge, the handset must be left in the base unit for at least 16 hours (check the base unit's power supply!).

**Important: Use only the batteries supplied with this product. If the batteries need to be replaced later on the same battery type must be used.**

**Display icons**

- Battery is low; place handset in charger to recharge.
- Full battery power level.
- The handset speakerphone is in use.
- Ringer off.
- Keyboard locked.
- Alarm activated.

**Navigating the menu**

- 1. Press .
- 2. Use and to select the desired menu item and press .
- 3. Press to cancel an operation, back up to the previous menu, or exit that menu.
- 4. Press to return to idle state.

**Note:** If a key is not pressed within 30 seconds, the telephone automatically returns to idle mode.

**Initial setup**

- 1. "Pls set date/time" appears in the display.
- 2. Press .
- 3. Use or to select "Enter time" and press .
- 4. Enter the time and press .
- 5. Use or to select "Enter date" and press .
- 6. Enter the date and press .
- 7. Press .

**Menu layout**

Call log	Details		
	Delete		
	Delete all		
	Call		
	Store number		
	Call log type		
Sound	Ringer	External	Melody ...
		Internal	Melody ...
		Ringer volume	Level ...
		Silent	Beep/Off
	Tones	Key beep	
		Confirmation	
		Battery low	
		No coverage	
Settings	Handset settings	Select base	
		Display	Contrast
			Handset name
		Language	
		Auto answer	
		Register handset	
		Deregister	
		Handset reset	
	Base settings	Ringer	Ringtone
			Ringer volume
		Dial mode	Tone/Pulse
		Flash time	100/300/600 ms
		System PIN	
		Base reset	
	Date/Time/Alarm	Date/Time	Time format
			Date format
			Enter time
			Enter date
		Alarm	Alarm On/Off
			Enter time
			Ringtone
	Memory keys	M1/M2/M3/M4	

**Making and receiving calls**

**Making a call, answering a call, ending a call**

- To make a call**  
Enter the telephone number and press .  
- or -  
Press . When you hear a dial tone, enter the telephone number.

**To answer a call**

Press .

**To end a call**

Press or place the handset in the base station.

**Handsfree**

Whilst in a call press . To deactivate, press the same key again.

**Volume control**

Whilst in a call press the volume buttons on the side.

**Mute**

Whilst in a call press . Press again to resume the conversation.

**Redial**

- 1. Press in idle state.
- 2. Select the desired entry with and .
- 3. Press to dial the telephone number.

**Call log**

**Note:** This function is only available if your telephone service provider has activated the CLIP (Calling Line Identification Presentation) service attribute. Please contact your service provider for more information. You can determine whether all calls are recorded or only calls that were not accepted. Missed calls are indicated on the display. In the call log, new entries are marked with ●. After querying the details or callback, the entries are marked with ○. Received calls are displayed without marking.

**Caller list features**

- 1. In idle state press the menu key .
- 2. Select **Call log** and press .
- 3. Select the desired entry with and .  
- **Make a call:** Press to dial the telephone number.  
- **Save to phonebook:** Press , select **Store number** and press . Enter a name and press . Edit the telephone number if necessary and press . Select a call group to assign the new entry to, and press .
- **Details:** Press , select **Details** and press . You will receive information about the date and time of the call.
- **Delete:** Press , select **Delete** or **Delete all** and press . Confirm the following query with .

**Setting the call log type**

- 1. In idle state press the menu key .
- 2. Select **Call log** and press .
- 3. Press , select **Call log type** and press .
- 4. Select **All calls** or **Missed calls** and press .

**Chain dialling**

- 1. Press the menu key whilst in a call .
- 2. Select **Phonebook**, **Redial log** or **Call log** and press .
- 3. Select the desired entry and press to dial the telephone number.

**Find handset**

**Start paging**

Press the paging button on the base unit to page all registered cordless handsets.

**Stop paging**

**On the base unit:** press the paging button again.  
**On the cordless handset:** press any key, or place the handset in the base unit/charger.

**Join a call in progress**

You can join a call already in progress on another device from up to 2 cordless handsets.

- 1. Press to join the call.
- 2. Press or place the handset in the base unit/charger to exit the call.

### Internal call

- Press ☒/INT.

If only 2 devices are available the second one will ring right away. If there are several registered cordless handsets, choose one and press ☒/OK.

### Phonebook

The phonebook stores up to 100 entries. You can find a phonebook entry by entering the first letter of the stored name using the numeric keys. If necessary, use the arrow keys to select the desired entry. You can assign your phone book entries to a specific call group. You can set different ring melodies for these call groups.

#### Create a new entry

- In idle state press ☒.
- Press ☒/OK.
- Select **New entry** and press ☒/OK.
- Enter the name and press ☒/OK.
- Enter the telephone number and press ☒/OK.
- Select one of the call groups to which you want to assign the new entry and press ☒/OK.

#### Using the phonebook

- Open the phonebook (☒) and select the entry with ☒ and ☑.
  - Make a call:** Press ☒.
  - Edit an entry:** Press ☒/OK, select **Edit** and press ☒/OK. Edit the name if necessary and press ☒/OK. Edit the telephone number if necessary and press ☒/OK. Edit the call group if necessary and press ☒/OK.
  - View an entry:** Press ☒/OK, select **View** and press ☒/OK. Press ☒ and ☑ to view the details.
  - Delete:** Press ☒/OK, select **Delete** or **Delete all** and press ☒/OK. Confirm the following query with ☒/OK.
  - Check capacity:** Press ☒/OK, select **Capacity** and press ☒/OK. You will see the number of entries, for example "1 / 100". That means 1 entry stored of 100 entries in total.
  - Edit call groups:** Press ☒/OK, select **Edit group** and press ☒/OK. Select a call group and press ☒/OK. Select **Rename group** and press ☒/OK, to edit the name of the call group
    - or -
Select **Set ringtone** and press ☒/OK, to edit the ringtone for the call group.
  - Set speed dial:** Press ☒/OK, select **Speed dial** and press ☒/OK. Press the key, you want to assign the entry to, and press ☒/OK.
- To dial with speed dialing, press and hold down the relevant key for approx. 3 s.**

### Settings

#### Ringtones

- In idle state press the menu key ☒/OK.
- Select **Sound** and press ☒/OK.
- Select **Ringer** and press ☒/OK.
  - External:** select the desired melody and press ☒/OK.
  - Internal:** select the desired melody and press ☒/OK.
  - Ringer volume:** select the volume and press ☒/OK.
  - Silent:** select **Off**, if the ringer should be switched off completely or select **Beep**, if you want to hear a short beep although the ringer is set to off, and press ☒/OK.

#### Tones

- In idle state press the menu key ☒/OK.
- Select **Sound** and press ☒/OK.
- Select **Tones** and press ☒/OK.
  - Key beep:** turn the key beep on or off and press ☒/OK.
  - Confirmation:** turn the confirmation tone on or off and press ☒/OK.
  - Battery low:** turn the low battery alert tone on or off and press ☒/OK.
  - No coverage:** turn the out-of-range alert tone on or off and press ☒/OK.

#### Set date and time

- In idle state press the menu key ☒/OK.
- Select **Settings** and press ☒/OK.
- Select **Dat/Time/Alarm** and press ☒/OK.
- Select **Date/time** and press ☒/OK.
  - Time format:** select the time format and press ☒/OK.
  - Date format:** select the date format and press ☒/OK.
  - Enter time:** enter the time and press ☒/OK.
  - Enter date:** enter the date and press ☒/OK.

#### Set alarm

- In idle state press the menu key ☒/OK.
- Select **Settings** and press ☒/OK.
- Select **Dat/Time/Alarm** and press ☒/OK.
- Select **Alarm** and press ☒/OK.
- Select **Alarm On/Off** and press ☒/OK.
- Select **On** or **Off** and press ☒/OK.
- Select **Enter time** and press ☒/OK.
- Enter the time and press ☒/OK.
- Select **Daily** or **Once** and press ☒/OK.
- Select **Ringtone** and press ☒/OK.
- Select a melody and press ☒/OK.

#### Handset settings

- In idle state press the menu key ☒/OK.
- Select **Settings** and press ☒/OK.
- Select **Handset settings** and press ☒/OK.
  - Select base:** if your handset is registered to several base stations, you can select the active base with ☒/OK.
  - Display:** select **Contrast** and set the desired contrast
    - or -
Select **Handset name** and, if necessary, change the name for the handset.
  - Language:** select the display language.
  - Auto answer:** with this function activated, an incoming call is accepted directly when you take the handset from the base station - you do not need to press any key.
  - Register handset:** select a new base station, enter the PIN of the new base station and perform the necessary steps at the base station.
    - Example:** to register a new handset on the base station, press the page button on the base station for approx. 5 s (beep). The PIN is in delivery state "0000".
  - De-register:** Enter the PIN of the base station and select the handset that you want to de-register. Answer the query with ☒/OK.
  - Handset reset:** You can reset the handset to delivery state. Enter the PIN (in delivery state "0000") and answer the query with ☒/OK.

#### Base settings

- In idle state press the menu key ☒/OK.
- Select **Settings** and press ☒/OK.
- Select **Base settings** and press ☒/OK.
  - Ringer:** select **Ringtone** and select the desired melody
    - or -
select **Ringer volume** and select the volume.
  - Dial mode:** the standard dialling mode for analogue phones is "**Tone**". On some older phone systems the dialling mode must be set to "**Pulse**". Please see your phone system's user guide for more information.
  - Flash time:** select **100 ms**, **300 ms** or **600 ms**. The use of supplementary services requires a flash signal of a specific length. You can obtain information about available supplementary services and the required flash time from your telephone service provider.
  - System PIN:** in delivery state, the system PIN is set to "0000".
  - Base reset:** you can reset the base station to delivery state. Enter the PIN (in delivery state "0000") and answer the query with ☒/OK.

#### Setting the memory keys

- In idle state press the menu key ☒/OK.
- Select **Settings** and press ☒/OK.
- Select **Memory Keys** and press ☒/OK.
- Select one of the direct dial keys from the list (M1/M2/M3/M4) and press ☒/OK.
- Enter the number to be stored on this key and press ☒/OK.

### Help and support

Some issues may be resolved by simply disconnecting the power to the unit. Switch off the power to the base station and remove the batteries in the handset for about 20 minutes.

Reconnect everything to determine if the issue has been resolved.

### Safety information

When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury, including the following:

- Read and understand all the instructions.
- Follow all warnings and instructions marked on the product.
- Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- Do not use this product near water (for example, near a bath tub, kitchen sink, swimming pool).
- Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.
- Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to your supplier under the following conditions:
  - When the power supply cord or plug is damaged or frayed.
  - If the product does not operate normally by following the operating instructions.
  - If the product has been dropped and the cabinet has been damaged.
  - If the product exhibits a distinct change in performance.
- Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
- Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
- For pluggable equipment, the socket-outlet (power adaptor) shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

### Rechargeable batteries

- Use only the supplied NiMH (Nickel Metal Hydride) batteries! The operation periods for the handsets are only applicable with the default battery capacities
- The use of other battery types or non-rechargeable batteries/primary cells can be dangerous. These may cause interference and/or unit damages. The manufacturer will not be held liable for damage arising from such non-compliance.
- Do not use third party charging bays. The batteries may be damaged.
- Please note the correct polarity while inserting the batteries.
- Do not immerse batteries in water, do not place in fire.
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Dispose of used batteries according to the instruction. Must be disposed of at the point of sale or at the appropriate collection points provided by the public waste authorities.
- Caution, risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.**

### Intended use

This phone is suitable for use on either a public telephone network or on an approved Private exchange (PABX). Any other use is considered unintended use. Unauthorised modifications are prohibited. Do not attempt to carry out repairs yourself.

### Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste! **Batteries represent a hazard to health and the environment!** Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals. You are legally required to dispose of batteries and rechargeable batteries safely, either at a retailer that sells batteries or at an appropriate collection point that provides a suitable container. Never put batteries in the household waste. Disposal is free of charge. Lithium batteries and battery packs of all kinds should be fully discharged before you drop them off. Be sure to take precautions against short-circuits, e.g. by covering poles with adhesive tape, to prevent the risk of a fire. Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

### Guarantee

SWITEL equipment is produced and tested according to the latest production methods. The use of carefully chosen materials and highly developed technologies ensures trouble free functioning and a long service life. The terms of the warranty do not apply where the cause of the equipment malfunction is the fault of the telephone network operator or any interposed private branch extension system. The terms of the warranty do not apply to the rechargeable batteries or power adaptors used in the products. The warranty period is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies resulting from material or production faults which occur during the warranty period will be eliminated free of charge. Rights to claims under the warranty terms are voided following intervention by the purchaser or third parties. Damage caused as a result of improper handling or operation, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, Acts of God or other external influences are not covered by the warranty.

In the case of complaints, we reserve the right to repair or replace defective parts or provide a replacement device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your equipment shows signs of a defect during the warranty period, please return it to the sales outlet where you purchased the SWITEL equipment together with the purchase receipt. All claims under the warranty terms in accordance with this agreement must be asserted exclusively with regard to your sales outlet.

The right to assert a warranty claim expires two years after the purchase of our products.

### Declaration of conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive: 2014/53/EU.

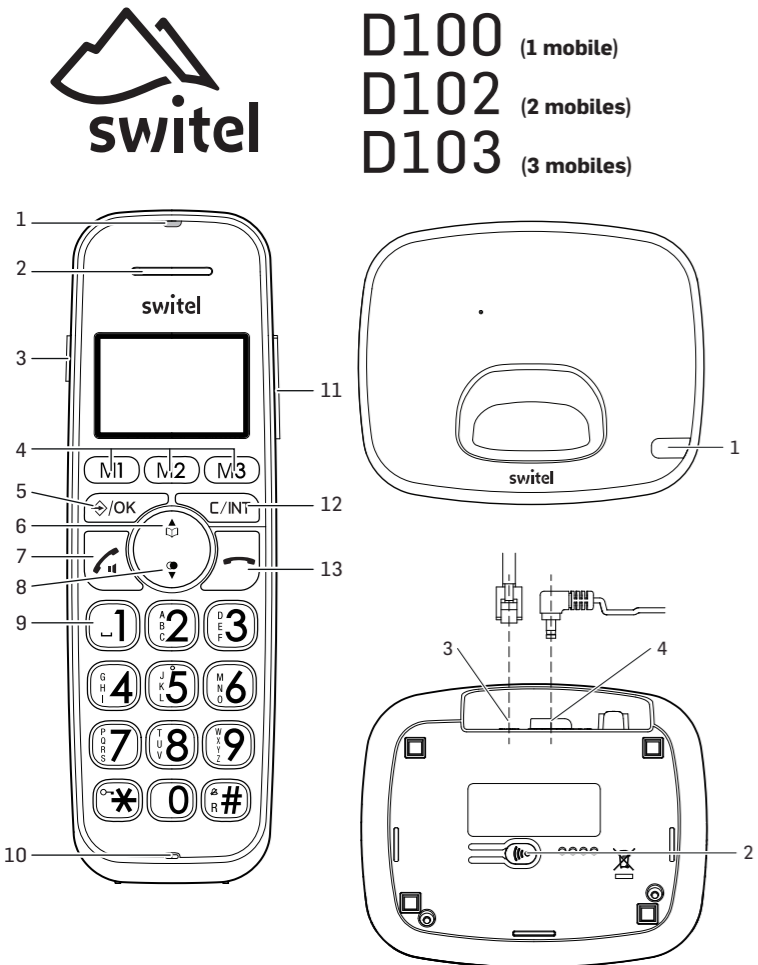
Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website **www.switel.com/support. Telgo AG, Route D’Agy 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland**

### Technical Detail

Standard	DECT
RF frequency	1.89GHz
RF power average	<10.4dBm
Power supply (Base and charger)	Input: AC 100-240V 50/60Hz
Range	Output: DC 6V 450mA
Standby time	Indoor approx. 300m, Indoor approx. 50m
Talk time	Up to 100 hours
Rechargeable battery	Up to 10 hours
Maximum earpiece volume	AAA, 1.2V, 400mAh NiMH
Dialling mode	+30dB
Recall time (Flash)	Tone (DTMF) / Pulse
	Short (100 ms), Medium (300 ms), Long (600 ms)
Optimum ambient temperature	0°C to 45°C
Optimum relative humidity	20% to 80%

#### Power adaptor information

VTech (Qingyuan) Plastic & Electronics Co. Ltd.
Model : VT04EEU06045, Input 100-240V AC 50/60Hz 150mA, Output 6VDC 450mA (EU plug)
Shen Zhen Ruijing Industrial Co. Ltd.
Model : RJ-AS060450E002, Input 100-240V AC 50/60Hz 150mA, Output 6VDC 450mA (EU plug)



## Mobile

- Affichage d'appel**
  - Clignote lors d'un appel externe.
- Combiné**
- Touche d'amplification**
  - Pour augmenter le volume du combiné. Une pression brève pendant la conversation active l'amplification. Appuyez encore une fois pour désactiver l'amplification. Quand la fonction de l'amplification est activée „Boost on" s'affiche sur l'écran et le voyant (1) est allumé.
- Touche de numérotation directe M1/M2/M3**
  - Au repos : sélection des numéros de téléphone sauvegardés.
- Menu/OK**
  - en mode veille : ouvrir le menu.
  - dans le menu : sélectionner un élément de menu ou sauvegarder.
  - Pendant une conversation : accès à répertoire/liste des appels/répétition du dernier numéro composé
- Répertoire/vers le haut**
  - en mode veille : ouvrir le répertoire.
  - dans le menu/des listes : vers le haut.
  - Pendant une conversation : augmenter le volume.
  - Pendant la notification d'un appel : augmenter le volume de la sonnerie.
- Touche Appeler/Touche haut-parleur**
  - en mode veille : appeler ou accepter un appel.
  - Dans répertoire/liste des appels/répétition du dernier numéro composé : appeler la saisie sélectionnée.
  - Pendant une conversation : activer/désactiver le hautparleur.
- Recomposition/vers le bas**
  - en mode veille : ouvrir recomposition.
  - dans le menu/des listes : vers le bas.
  - Pendant une conversation : baisser le volume.
  - Pendant la notification d'un appel : baisser le volume de la sonnerie.
- Clavier**
  - Saisie de chiffres ou lettres.
  - **Touche 0** lors de la saisie d'un numéro de téléphone : pression de touche longue pour saisir une pause (P).
  - **Touche étoile** au repos : pression de touche longue pour activer/désactiver le verrouillage des touches. Lors de la saisie du nom : commuter entre majuscules et minuscules.
  - **Touche dièse** en état de veille : pression de touche longue pour activer/désactiver la sonnerie. Pendant une conversation : pression de touche longue de la fonction Flash pour utiliser les caractéristiques réseau. Dans liste des appels : affichage des numéros d'appelants (si disponible).

- Microphone**
- Touches volume**
  - en cours de conversation : régler le volume
- Touche muet/INT**
  - Dans le menu : retour au point de menu précédent. Pression de touche longue : retour au mode repos.
  - Pendant la saisie du numéro/nom : supprimer le dernier caractère. Appuyer longuement pour supprimer tous les caractères.
  - en cours de conversation : éteindre le microphone
  - Au repos : liaison interne (seulement si plusieurs combinés sont enregistrés sur la même base).
- Touche accrocher/terminer**
  - en cours de conversation : accrocher.
  - dans le menu : terminer la sélection / retourner vers le mode veille.
  - en mode veille : appui long désactive/active le combiné.

## Station de base

- Affichage d'appel**
  - Clignote lors d'un appel externe.
- Touche appel**
  - en état de veille : appuyez pour appeler tous les mobiles enregistrés.
- Raccordement ligne téléphonique**
- Raccordement bloc d'alimentation**

## Emplacement du téléphone

Placez la station de base près d'une prise murale et de la prise de raccordement du téléphone afin que la longueur du câble soit suffisante. Garder un écart d'env. 1m aux autres appareils électroniques pour prévenir des interférences mutuelles. La connexion entre station de base et le mobile est assurée par des signaux radio. La puissance du signal dépend du site. La portée maximale est, en vue libre, 300 m ; à l'intérieur, elle est plus courte en raison de murs ou obstacles pareils.

### Raccorder la station de base

- Introduire la fiche à l'extrémité du câble dans la douille prévue au dos de la station de base et raccorder le bloc à la prise murale.
- Introduire l'extrémité du câble de raccordement avec la petite fiche dans la douille prévue de la station de base et l'autre extrémité dans la prise du téléphone.

**Avis :** passez le câble du bloc d'alimentation par le collier de fixation de la station de base.

**Avis important : N'utiliser que le bloc, le câble et les batteries fournis avec votre téléphone. Sinon, le bon fonctionnement de votre téléphone n'est pas assuré. Ne pas barrer l'accès au bloc d'alimentation par des meubles ou d'autres objets.**

### Mise en service du mobile

- Ouvrir le compartiment batterie et insérez les accumulateurs. Attention à la bonne polarité.
- Remettre le couvercle du compartiment jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour recharger le mobile complètement, il faut le laisser au moins 16 heures dans la station de base (vérifier l'alimentation de la station de base !).

**Avis important : n'utilisez absolument que les accumulateurs livrés. Aussi en cas de remplacement ultérieur, seul ce type de batterie doit être utilisé.**

## Symboles sur l'écran

	Batterie faible, recharger.
	Batterie complètement chargée..
	Fonction mains-libres activée.
	Signal sonore éteint.
	Clavier verrouillé.
	Réveil activé.

## Navigation dans le menu

- Appuyez sur
- Sélectionner avec et l'élément de menu désiré et appuyez sur
- Appuyez sur pour suspendre l'action, retourner vers l'élément précédent ou sortir du menu.
- Appuyez sur

**Avis:** Manque de tout appui sur une touche pendant 30 sec, l'appareil reprend automatiquement le mode veille.

## Première mise en service

**Dans l'état initial (comme expédié), la langue de menu est « anglais ».**

- Sur l'écran apparaît **Pls set date/time**.
- Appuyez sur
- Sélectionner avec et **Enter time** et appuyez sur
- Entrez l'heure actuelle (heures/minutes) et appuyez sur
- Sélectionner avec et **Enter date** et appuyez sur
- Entrez la date (jour/mois/année) et appuyez sur
- Appuyez sur

### Réglage de la langue

- Appuyez sur
- Sélectionner avec et **"Settings"** et appuyez sur
- Sélectionner avec et **"Handset Settings"** et appuyez sur
- Sélectionner avec et **"Language"** et appuyez sur
- Sélectionnez une langue et appuyez sur

## Structure du menu

Liste des appels	Voir les détails				
	Effacer				
	Effacer tout				
	Appeler				
	Enreg numéro				
	Liste d'appels				
Sons	Sonneries	Appels externes	Mélodie ...		
		Appels internes	Mélodie...		
		Volume	Niveau ...		
		Silence	Bips/Off		
	Tons	Bip clavier			
		Confirmer			
		Batterie faible			
		Hors portée			
		Choix base			
		Ecran	Contraste		
			Nom combiné		
		Langue			
		Décroché auto			
		Déclar. combiné			
		Supprimer Combiné			
		Réinit combiné			
Réglages base	Sonneries	Mélodie			
		Volume			
	Numérotation	FV/DC			
	Touche R	100/300/600 ms			
	Code Base				
	Réinit base				
Date/Heur/Alarme	Date et Heure	Format de l'heure			
		Format de date			
		Entrer heure			
		Entrer date			
	Alarme	Alarme on/off			
		Entrer heure			
		Mélodie			
Touches Mémoire	M1/M2/M3/M4				

## Téléphoner

### Appeler, prendre un appel et raccrocher

#### Appeler

- Composer le numéro un et appuyez sur
- ou bien -
- Appuyez sur . Lorsque vous entendez la tonalité, composez le numéro.

#### Prendre des appels

- Appuyez sur

#### Terminer la conversation

- Appuyez sur ou insérer le mobile dans la station de base.

#### Fonction mains-libres

- Appuyez en cours de conversation sur la touche . Pour désactiver cette fonction, appuyez de nouveau sur la touche.

#### Régler le volume

- Appuyez en cours de conversation sur les touches volume latérales.

### Eteindre le microphone

- Appuyez en cours de conversation sur . Pour allumer le microphone, appuyez sur à nouveau.

### Recomposition

- Appuyez en mode veille sur .
- Sélectionnez avec et l'élément voulu.
- Appuyez sur pour composer le numéro.

## Journal des appels

**Avis:** Cette fonction n'est disponible que lorsque votre opérateur réseau a activé la fonctionnalité CLIP (affichage du numéro du correspondant chez l'interlocuteur). Pour de plus amples informations, contactez l'opérateur réseau.

Vous pouvez déterminer si tous les appels ou seulement les appels qui n'ont pas été acceptés doivent être saisis. Les appels non acceptés sont affichés. Les nouvelles entrées sont caractérisées par ● dans la liste des appels.

Après demande des détails ou après rappel, les entrées sont marquées d'un ○.

Les appels acceptés sont affichés sans marquage.

### Fonctions dans la liste des appels

- Appuyez en mode veille sur .
- Sélectionnez Liste des appels et appuyez sur .
- Sélectionnez avec et l'élément voulu.
  - **Rappel:** Appuyez sur pour composer le numéro.
  - **Sauvegarder dans le répertoire:** Appuyez sur , sélectionnez **Enreg. numéro** et appuyez sur . Saisissez le nom et appuyez sur . Le cas échéant, modifiez le numéro et appuyez sur . Sélectionnez un des groupes, auquel affecter la nouvelle entrée et appuyez sur .
  - **Détails:** Appuyez sur , sélectionnez **Voir les détails** et appuyez sur . Vous recevez des informations sur la date et l'heure de l'appel.
  - **Supprimer:** Appuyez sur , sélectionnez **Effacer** ou **Effacer tout** et appuyez sur . Confirmez la question de sécurité avec .

### Régler le type de liste des appels

- Appuyez en mode veille sur .
- Sélectionnez **Liste des appels** et appuyez sur .
- Appuyez sur , sélectionnez **Liste d'appels** et appuyez sur .
- Sélectionnez **Tous les appels** ou **Appels manqués** et appuyez sur .

### Composition en chaîne

- Appuyez, en cours de conversation, sur la touche menu .
- Sélectionnez **Repert.**, **Liste des appels** ou **No appel** et appuyez sur .
- Sélectionnez l'élément voulu et appuyez sur pour composer le numéro.

## Appel mobile (appel collectif/ « Paging »)

### Déclencher un appel collectif

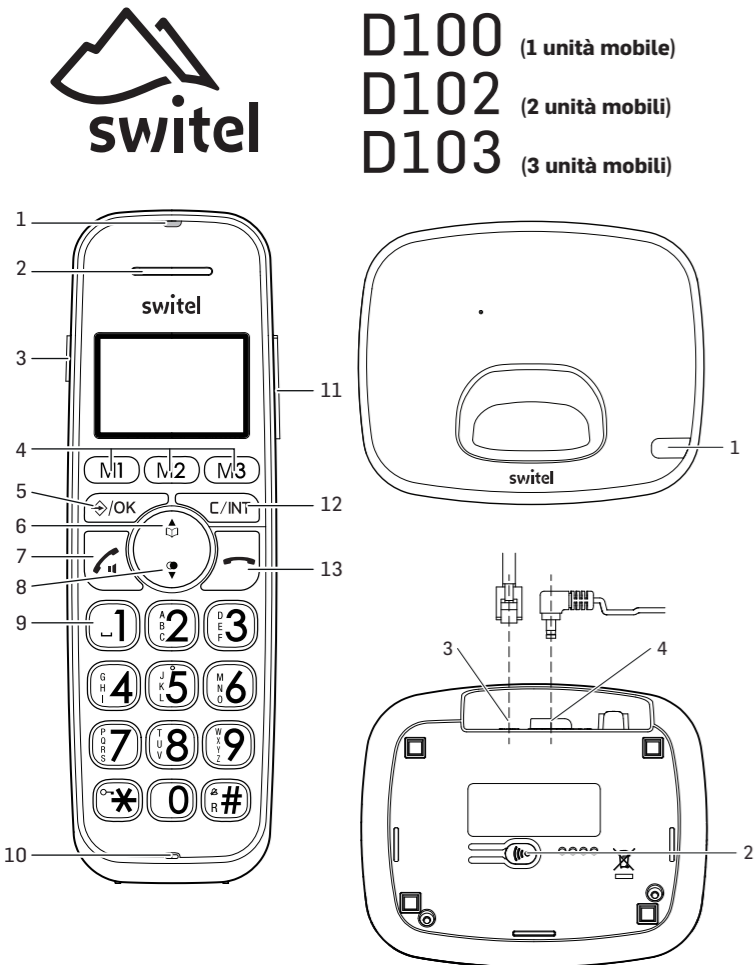
Appuyez sur la touche d'appel de la station de base ; tous les mobiles enregistrés sont appelés.

### Arrêter l'appel collectif

**A la station de base :** appuyez encore une fois sur la touche d'appel.

**A partir du mobile :** appuyez sur une touche quelconque ou mettez le mobile dans la station de base / recharge.





**D100** (1 unità mobile)

**D102** (2 unità mobili)

**D103** (3 unità mobili)

## Unità mobile

- Visualizzazione chiamate**
  - Lampeggia in caso di chiamata in arrivo.
- Ricevitore**
- Pulsante amplificatore**
  - Per aumentare il volume del ricevitore. Durante una conversazione, una breve pressione accende l'amplificazione, un'ulteriore pressione la spegne nuovamente. Con funzione amplificatore attiva, sul display compare "Ampl. att." e si accende l'indicatore di chiamata (1).
- Tasti selezione diretta M1/M2/M3**
  - In standby: Selezionare il numero di telefono memorizzato.
- Menu/OK**
  - In standby: Apertura menu.
  - Nel menu: Selezione o memorizzazione di una voce di menu.
  - Durante una conversazione: Accesso alla rubrica telefonica/registro chiamate/ricomposizione
- Rubrica/freccia in su**
  - In standby: Apertura rubrica telefonica.
  - Nel menu/in liste: Scorrimento verso l'alto.
  - Durante una conversazione: Aumentare il volume
  - Durante la segnalazione di chiamata: Aumentare il volume della suoneria.
- Tasto chiamata/tasto altoparlante**
  - In standby: Telefonare o ricevere telefonate.
  - Nella rubrica telefonica/registro chiamate/ricomposizione: Chiama la voce selezionata.
  - Durante una conversazione: Accendere/spegnere l'altoparlante.
- Ripetizione di selezione/verso il basso**
  - In standby: Apertura della ripetizione di selezione
  - Nel menu/in liste: Scorrimento verso il basso.
  - Durante una conversazione: Ridurre il volume.
  - Durante la segnalazione di chiamata: Ridurre il volume della suoneria.
- Tastiera di selezione**
  - Inserimento di numeri o lettere.
  - Tasto 0** con inserimento del numero di telefono: Pressione lunga del tasto per inserire una pausa di selezione (P).
  - Accettazione chiamate in arrivo tramite un tasto qualsiasi.
  - Tasto asterisco** in standby: Premere il tasto a lungo per accendere/spegnere la suoneria. Quando si inseriscono i nomi: Commutazione tra lettere maiuscole e minuscole.
  - Tasto cancelletto** in standby: Pressione lunga del tasto per accendere/spegnere la suoneria. Durante una conversazione: Premere a lungo il tasto per la funzione flash per l'uso delle caratteristiche di prestazione della rete. Nel registro chiamate: Visualizzazione del numero del chiamante (se disponibile).

- Microfono**
- Tasti volume**
  - Durante una conversazione: Impostazione del volume.
- Tasto mute/INT**
  - Nel menù: Tornare alla voce menù precedente. Pressione tasto a lungo: Tornare alla modalità di sospensione.
  - Durante l'inserimento del numero di telefono/del nome: Cancella l'ultimo carattere. Pressione a lungo, per cancellare tutti i caratteri.
  - Durante una conversazione: Disattivazione microfono
  - In standby: Collegamento interno (solo se più portatili sono registrati sulla stessa base).
- Tasto di riaggancio/interruzione**
  - Durante una conversazione: Riaggancio.
  - Nel menu: Interruzione della selezione/tornare alla modalità di standby.
  - In standby: Una pressione lunga del tasto spegne/accende l'unità mobile.

## Stazione base

- Visualizzazione chiamate**
  - Lampeggia in caso di chiamata in arrivo.
- Tasto di chiamata**
  - In standby: Premere per chiamare tutte le unità mobili collegate.
- Pres a di allacciamento cavo telefonico**
- Allacciamento alimentatore**

## Luogo di installazione

Installare la stazione base nelle vicinanze di una presa elettrica e della presa telefonica, affinché la lunghezza del cavo di allacciamento sia sufficiente. Mantenere una distanza di circa 1 m da altre apparecchiature elettroniche per evitare un influsso reciproco. Il collegamento fra la stazione base e l'unità mobile avviene tramite segnali radio. La potenza del segnale dipende dall'ubicazione. La portata massima, in caso di collegamento in linea ottica libero, è pari a 300 m, ma all'interno di edifici diminuisce per via delle pareti e di ostacoli similari.

### Collegamento della stazione base

- Inserire la spina che si trova all'estremità del cavo nella presa all'uopo contrassegnata sul retro della stazione base e l'alimentatore nella presa elettrica.
- Inserire l'estremità del cavo di allacciamento telefonico con la piccola spina nella presa all'uopo contrassegnata della stazione base e l'altra estremità nella presa telefonica.

**Avvertenza:** Inserire il cavo dell'alimentatore nello scarico della trazione della stazione di base.  
**Importante: Utilizzare solo l'alimentatore, il cavo di allacciamento telefonico e le batterie forniti con il telefono. In caso contrario, non si garantisce il perfetto funzionamento del telefono. Non bloccare l'accesso all'alimentatore con mobili o altri oggetti.**

### Messa in funzione dell'unità mobile

- Aprire lo scomparto batterie e inserire le batterie. Fare attenzione alla corretta polarità
- Spingere nuovamente il coperchio dello scomparto batterie, finché non scatta percettibilmente in posizione.

Affinché l'unità mobile si carichi completamente, deve essere lasciata per almeno 16 ore sulla stazione di carica (controllare l'alimentazione della stazione di carica).

**Importante: Utilizzare tassativamente solo per batterie ricaricabili in dotazione. Anche in caso di una futura sostituzione, è possibile utilizzare solo questo tipo di batterie.**

## Simboli sul display

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
|  | Batteria scarica, ricaricare. |
|  | Batteria carica.              |
|  | Vivavoce attivo.              |
|  | Suoneria disattivata.         |
|  | Tastiera bloccata.            |
|  | Sveglia attivata.             |

## Navigazione all'interno del menu

- Premere
- Selezionare con e la voce di menu desiderata e premere
- Premere per interrompere l'azione, per tornare alla voce di menu precedente o per abbandonare il menu.
- Premere per tornare alla modalità di standby.

**Avvertenza:** Se non viene premuto alcun tasto nell'arco di 30 s, l'apparecchio torna automaticamente alla modalità di standby.

## Prima messa in funzione

**Nelle impostazioni di fabbrica, la lingua del menu è impostata su "Inglese".**

- Sul display compare la scritta **Pls set date/time**.
- Premere
- Selezionare con e **Enter time** e premere
- Inserire l'ora (ore/minuti) e premere
- Selezionare con e **Enter date** e premere
- Inserire la data (giorno/mese/anno) e premere
- Premere .

### Impostazione della lingua

- Premere
- Selezionare con e **"Settings"** e premere
- Selezionare con e **"Handset Settings"** e premere
- Selezionare con e **"Language"** e premere
- Selezionare una lingua e premere

## Struttura del menu

Reg. ch.	Dettagli		
	Elimina		
	Elimina tutti		
	Chiama		
	Salva numero		
	Tipo reg. ch.		
Suono	Suoneria	Esterna	Melodia ...
		Interna	Melodia ...
		Volume suoneria	Livello ...
		Silenz.	Bip/Disattiva
	Toni	Bip tasto	
		Conferma	
		Batteria scarica	
		Nessuna copertura	
Impost.	Impostaz. portatile	Seleziona base	
		Display	Contrasto
			Nome portatile
		Lingua	
		Risposta autom.	
		Registra portatile	
		Annula registraz.	
		Riprist. portatile	
	Impostaz. base	Suoneria	Suoneria
			Volume suoneria
		Selezione	Tono/Impulso
		Tem. tas. flash	100/300/600 ms
		PIN del sistema	
		Riprist. base	
	Data/Ora/Allar.	Data/Ora	Formato ora
			Formato data
			Inserisci ora
			Inserisci data
		Allarme	Allarme att./dis.
			Inserisci ora
			Suoneria
	Tasti memoria	M1/M2/M3/M4	

## Esecuzione di chiamate

### Accettazione e conclusione di chiamate e conversazioni

**Chiamate**

- Inserire il numero telefonico e premere .
- oppure -
- Premere . Quando si sente il tono di selezione, inserire il numero telefonico.

### Accettare chiamate

Premere .

### Concludere una conversazione

Premere oppure appoggiare l'unità mobile sulla stazione base/di carica.

### Vivavoce

Premere durante una conversazione il tasto . Per disattivare la modalità vivavoce, premere nuovamente il tasto.

### Impostazione del volume

Premere durante una conversazione i tasti volume laterali.

### Disattivazione microfono

Premere durante una conversazione . Per attivare il microfono premere di nuovo .

### Ripetizione della selezione

- Premere in standby .
- Selezionare con e il contatto desiderato.
- Premere per selezionare il numero.

## Registro chiamate

**Avvertenza:** La presente funzione è disponibile se il proprio operatore di rete ha attivato l'opzione di servizio CLIP (visualizzazione del numero del chiamante sull'apparecchio della persona chiamata). Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio operatore di rete.  
È possibile stabilire se tutte le chiamate vengono registrate o solo le chiamate che non sono state accettate. Le chiamate non accettate vengono segnalate sul display.  
Nel registro chiamate le voci nuove sono contrassegnate con ●. Dopo l'interrogazione dei dettagli o aver richiamato le voci vengono segnate con ○. Le chiamate accettate vengono visualizzate senza contrassegno.

### Funzioni nel registro chiamate

- In standby, premere il tasto menu
- Selezionare **Reg. ch.** e premere
- Selezionare con e il contatto desiderato.
  - Richiamata:** Premere per selezionare il numero.
  - Salvare nella rubrica telefonica:** Premere , selezionare **Salva numero** e premere . Inserire un nome e premere . Modificare eventual. il numero di telefono e premere . Selezionare uno dei gruppi a cui si intende associare la nuova voce, e premere .
  - Mostra dettagli:** Premere , selezionare **Dettagli** e premere . Si otengono informazioni su data e ora della chiamata.
  - Eliminare:** Premere , selezionare **Elimina** oppure **Elimina tutti** e premere . Confermare la domanda di sicurezza con .

### Impostare il tipo di registro chiamate

- In standby, premere il tasto menu
- Selezionare **Reg. ch.** e premere
- Premere , selezionare **Tipo reg. ch.** e premere
- Selezionare **Tutte ch.** oppure **Chiam. perse** e premere .

## Selezione a catena

- Premere durante una conversazione il tasto menu
- Selezionare **Rubrica**, **Registro richiamata** oppure **Reg. ch.** e premere
- Selezionare la voce desiderata e premere per selezionare il numero.

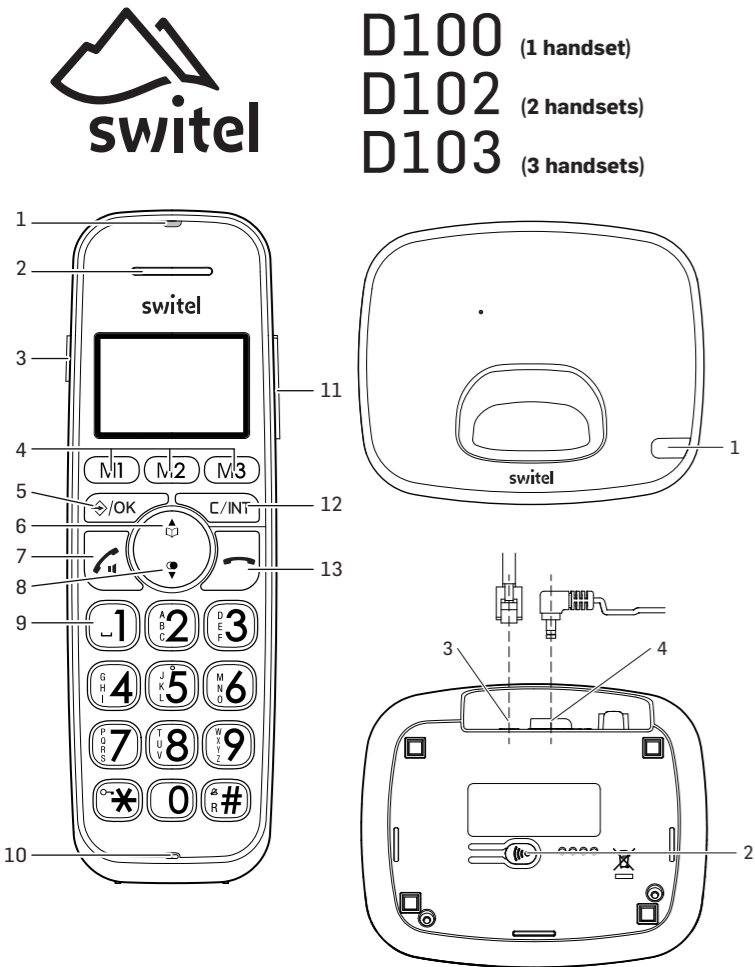
## Chiamata all'unità mobile (chiamata generale/paging)

### Avvio di una chiamata generale

Premere il tasto chiamata della stazione di base, vengono chiamate tutte le unità mobili.







**D100** (1 handset)  
**D102** (2 handsets)  
**D103** (3 handsets)

## Handset

- Oproep**
  - Knippert bij binnenkomende oproep.
- Hoorn**
- Versterkertoets**
  - Voor het verhogen van het volume in de hoorn. Druk tijdens een gesprek eenmaal op de toets om de volumeversterking in te schakelen, en druk opnieuw op de knop om hem uit te schakelen. Wanneer de versterking ingeschakeld is, verschijnt "Boost AAN" in het display en begint het oproeplampje (1) te branden.
- Snelkiestoetsen M1/M2/M3**
  - In ruststand: Een opgeslagen telefoonnummer kiezen.
- Menu/OK**
  - In ruststand: menu openen.
  - In het menu: menupunt selecteren of opslaan.
  - Tijden een gesprek: toegang tot telefoonboek/oproepenlijst /nummerherhaling
- Telefoonboek/Omhoog**
  - In ruststand: telefoonboek openen.
  - In menu/lijsten: omhoog bladeren.
  - Tijdens een gesprek: volume verhogen.
  - Tijdens rinkelen: rinkelvolume verhogen.
- Bel-toets/Luidspreker-toets**
  - In ruststand: Bellen of oproep beantwoorden.
  - In telefoonboek/oproepenlijst/nummerherhaling: geselecteerde nummer bellen.
  - Tijdens een gesprek: luidspreker aan/uit-schakelen.
- Nummerherhaling/Omlaag**
  - In ruststand: nummerherhaling openen
  - In menu/lijsten: omlaag bladeren.
  - Tijdens een gesprek: volume verlagen.
  - Tijdens rinkelen: rinkelvolume verlagen.
- Toetsenblok**
  - Invoeren van cijfers of letters
  - **Toets 0** bij het invoeren van telefoonnummers: ingedrukt houden voor het toevoegen van een kiespauze.
  - **Ster-toets** in ruststand: ingedrukt houden voor in-/uitschakelen van toetsenvergrendeling. Bij invoeren van namen: omschakelen tussen grote en kleine letters.
  - **Hekjes-toets** in ruststand: ingedrukt houden om de beltoon in/uit te schakelen. Tijdens een gesprek: ingedrukt houden voor Flash-functie voor gebruik van netwerkfuncties. In oproepenlijst: weergave van nummer van beller (indien beschikbaar).

- Microfoon**
- Volumetoetsen**
  - Tijdens een gesprek: volume instellen.
- Geluidsdemping/INT**
  - In het menu: terug naar het vorige menupunt.. Ingedrukt houden: terug naar ruststand.
  - Tijden shet invoeren van nummers/namen: laatste teken wissen. Ingedrukt houden om alle tekens te wissen.
  - Tijdens een gesprek: microfoon uitschakelen.
  - In ruststand: interne verbinding (alleen als meerdere handsets op dezelfde basis zijn aangemeld).
- Opleggen/annuleren**
  - Tijdens een gesprek: opleggen.
  - In het menu: selectie annuleren/terugkeren naar ruststand.
  - In ruststand: ingedrukt houden om handset uit/aan te schakelen.

## Basisstation

- Oproep**
  - Knippert bij binnenkomende oproep.
- Bel-toets**
  - In ruststand: indrukken om alle aangemelde handsets te bellen.
- Aansluiting telefoon**
- Aansluiting adapter**

## Installatieplek

Plaats het basisstation in de buurt van een wandstopcontact en uw telefooncontactdoos, zodat de aansluitkabels voldoende lang zijn. Bewaar een afstand van ongeveer 1 meter tot andere elektronische apparaten, om een wederzijdse interferentie te voorkomen. De verbinding tussen het basisstation en de handset gebeurt via radiosignalen. De signaalsterkte is afhankelijk van de installatieplek. De maximale reikwijdte bij een ongehinderde zichtlijn is 300 meter; wanneer muren en andere hindernissen aanwezig zijn, is de maximale reikwijdte kleiner.

### Basisstation aansluiten

- Steek de stekker van de adapterkabel in de gemarkeerde ingang op de achterkant van het basisstation en sluit de adapter aan op het wandstopcontact.
- Steek de kleine stekker van de telefoonkabel in de gemarkeerde ingang van het basisstation en het andere uiteinde in uw telefooncontactdoos op de wand.

**Opmerking:** Leg de adapterkabel door de trekontlastende mof van het basisstation..

**Belangrijk: Gebruik uitsluitend de adapter, telefoonkabel en batterijen die met uw telefoon meegeleverd zijn. Zo niet, dan is een correcte werking van de telefoon niet gegarandeerd. De toegang tot de adapter mag niet worden belemmerd door meubels of andere voorwerpen.**

### De handset in bedrijf stellen

- Open het batterijvak en leg er de batterijen in. Let op de polariteit.
- Schuif het deksel terug op het batterijvak en zorg ervoor dat het vastklikt.

Om de handset volledig op te laden, moet hij minstens 16 uur in het basisstation blijven staan (controleer of de spanning naar het basisstation ingeschakeld is!).

**Belangrijk: Gebruik uitsluitend de meegeleverde batterijen. Ook wanneer u later de batterijen vervangt, mag u alleen dit type accu gebruiken.**

## Symbolen in de display

- Batterij bijna leeg: batterij moet worden geladen.
- Batterij vol.
- De handsfree-modus is ingeschakeld.
- Beltoon uitgeschakeld.
- Toetsen vergrendeld.
- Wekker ingeschakeld.

## Door het menu navigeren

- Druk op .
- Selecteer met en het gewenste menupunt en druk op .
- Druk op om de actie te annuleren, terug naar het vorige menupunt te gaan of het menu te verlaten.
- Druk op om terug in de ruststand te schakelen.

**Opmerking:** Wanneer u 30 seconden lang op geen enkele toets drukt, schakelt het toestel automatisch terug in ruststand.

## Eerste inbedrijfname

**Fabrieksmatig is de menutaal ingesteld op "Englisch".**

- In de display verschijnt **PLS set date/time**.
- Druk op .
- Selecteer met en **Enter time** en druk op .
- Voer de tijd in (uren/minuten) en druk op .
- Selecteer met en **Enter date** en druk op .
- Voer de datum in (dag/maand/jaar) en druk op .
- Druk op .

### De taal instellen

- Druk op .
- Selecteer met en **"Settings"** en druk op .
- Selecteer met en **"Handset Settings"** en druk op .
- Selecteer met en **"Language"** en druk op .
- Selecteer een taal en druk op .

## Menuoverzicht

Bellijst	Toon info Wissen Alles wissen Bellen Nummer opslaan Bellijst type		
Geluid	Beltonen	Externe oproepen Interne oproepen Beltoon volume Stil	Melodie ... Melodie ... Niveau ... Piepton/Uit
	Signalen	Toets tonen Bevest. Bat. bijna leeg Buiten bereik Kies basis Display	
Instell.	Handset instelling	Taal Autom. opnemen Registr.handset Afmelden handset Handset reset	Contrast Handset naam
	Basis instell.	Beltonen	Beltoon Beltoon volume
		Kiesmodus Flashtijd Systeem PIN Syteem reset	Toon/Puls 100/300/600 ms
	Datum/Tijd/Alarm	Datum/Tijd	Tijd notatie Datum notatie Voer tijd in Voer datum in Alarm Aan/Uit Voer tijd in Beltoon
		Alarm	
	Pratende Geheugen	M1/M2/M3/M4	

## Telefoneren

### Bellen, gesprek aannemen en gesprek beëindigen Bellen

- Voer het telefoonnummer in en druk op .
- ofwel -
- Druk op . Wacht op de kiestoon en voer het telefoonnummer in.

### Gesprek aannemen

- Druk op of druk op om het even welke cijfertoets.

### Gesprek beëindigen

- Druk op of zet de handset in het basis-/ laadstation.

### Handsfree bellen

- Druk tijdens een gesprek op de toets . Om de handsfree-modus uit te schakelen, drukt u opnieuw op de toets.

### Volume instellen

- Druk tijdens een gesprek op de volumetoetsen op de zijkant van het toestel.

### Microfoon uitschakelen

- Druk tijdens een gesprek op . Om de microfoon opnieuw in te schakelen, druk u nogmaals op .

### Nummerherhaling

- Druk in ruststand op .
- Selecteer met en het gewenste telefoonnummer.
- Druk op om het nummer te bellen.

## Oproeplijst

**Opmerking:** Deze functie is alleen beschikbaar wanneer uw telefoonmaatschappij de service CLIP (Calling Line Identification Presentation: belleridentificatie) ingeschakeld heeft. Raadpleeg voor meer informatie uw telefoonmaatschappij. U kunt instellen of alle binnengekomen oproepen of alleen de beantwoorde oproepen moeten worden opgeslagen. Niet-beantwoorde oproepen worden in de display weergegeven.

In de oproeplijst worden nieuwe nummers aangeduid met ●. Nadat u de details hebt gelezen of het nummer hebt teruggebeld, verschijnt ○ naast het nummer.

Beantwoorde oproepen worden niet gemarkeerd.

### Functies van de oproepenlijste

- Druk in ruststand op de menutoets .
- Selecteer **Bellijst** en druk op .
- Selecteer met en het gewenste nummer.
  - **Terugbellen:** Druk op om het nummer te bellen.
  - **Opslaan in het telefoonboek:** Selecteer **Nummer opslaan** en druk op . Voer een naam in en druk op . Wijzig indien nodig het telefoonnummer en druk op . Selecteer een van de nummergroepen waaraan u het nieuwe nummer wilt toevoegen, en druk op .
  - **Details weergeven:** Druk op , selecteer **Toon info** en druk op . U ziet nu informatie over de datum en tijd van de oproep.
  - **Nummers wissen** : Druk op , selecteer **Wissen of Alles wissen** en druk op . Beantwoord de controlevraag met .

### Het type van de oproeplijst instellen

- Druk in ruststand op de menutoets .
- Selecteer **Bellijst** en druk op .
- Druk op , selecteer **Bellijst type** en druk op .
- Selecteer **Alle opr.** of **Gemiste opr.** en druk op .

## Opeenvolgende nummers kiezen

- Druk tijdens een gesprek op de menutoets .
- Selecteer **TeL.boek**, **Herkies lijst** of **Bellijst** en druk op .
- Selecteer het gewenste nummer en druk op om het nummer te bellen.

## De handset bellen (oproepsignaal/paging)

### Oproepsignaal activeren

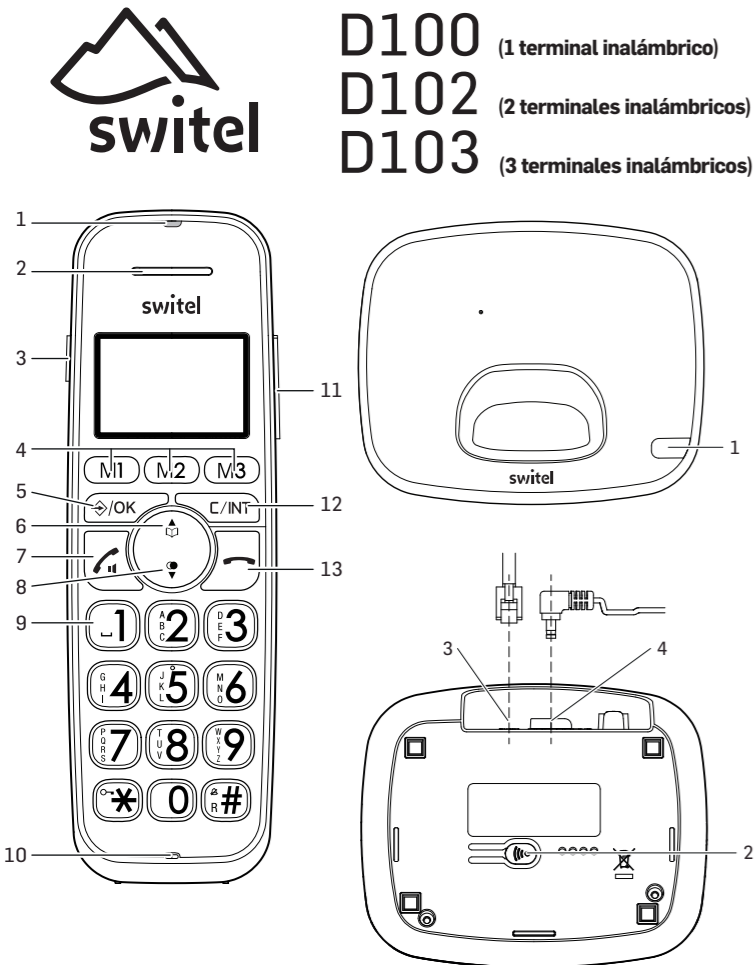
Druk op de beltoets op het basisstation om alle aangemelde handsets op te roepen.

### Oproepsignaal stoppen

**Via het basisstation:** druk opnieuw op de beltoets.

**Via de handset:** Druk op om het even welke cijfertoets, of zet de handset in het basis-/ laadstation.





## Terminal inalámbrico

- Indicador de llamada**
  - Parpadea al llamar.
- Auricular**
- Tecla de amplificación**
  - Para aumentar el volumen del auricular. Al presionar brevemente durante una llamada se activa la amplificación, si se vuelve a pulsar se desactiva. Cuando se activa la función de amplificación aparece „Ampl.act.“ en la pantalla y el indicador de llamada (1) se enciende.
- Teclas de marcación directa M1/M2/M3**
  - En reposo: Marcar el número de llamada guardado.
- Menú/OK**
  - En reposo: abrir menú.
  - En el menú: seleccionar una opción de menú o guardar.
  - Durante una llamada: Acceder a la agenda telefónica/lista de llamadas/rellamada
- Listín telefónico / Subir**
  - En reposo: abrir listín telefónico
  - En el menú / en las listas: desplazarse hacia arriba.
  - Durante una llamada: Aumentar el volumen.
  - Durante la señalización de llamada: Aumentar el volumen del timbre.
- Tecla de llamada / Tecla de altavoz**
  - En reposo: llamar o responder una llamada.
  - En la agenda telefónica/lista de llamadas/rellamada: Llamar a la entrada seleccionada.
  - Durante una conversación: conectar / desconectar el altavoz.
- Remarcar / Hacia abajo**
  - En reposo: abrir lista de rellamadas.
  - En el menú / en las listas: desplazarse hacia abajo.
  - Durante una llamada: Disminuir el volumen.
  - Durante la señalización de llamada: Disminuir el volumen del timbre.
- Teclado de marcación**
  - Introducir cifras o letras.
  - Tecla 0 al introducir número de llamada: presionar la tecla de forma prolongada para insertar una pausa de marcación.
  - Tecla de asterisco** en modo reposo: Mantener la tecla presionada de manera prolongada para activar/desactivar el bloqueo de teclas. Al ingresar nombres: Cambiar entre mayúsculas y minúsculas.
  - Tecla de almohadilla** en modo de reposo: presionar la tecla de forma prolongada para para encender/apagar el tono de llamada. Durante una llamada: Mantener la tecla presionada de manera prolongada para que la función de Flash utilice las funciones de red. En lista de llamadas: Visualización del número de llamada (si la función está disponible).
- Micrófono**

- Botones de volumen**
  - Durante una conversación: ajustar el volumen.
- Tecla de silencio/INT**
  - En el menú: Volver al punto de menú anterior. Presionar de forma prolongada la tecla: Vuelve al modo reposo.
  - Mientras se introduce el número de teléfono/nombre: Eliminar el último carácter. Mantenga pulsada la tecla de forma prolongada para borrar todos los caracteres.
  - Durante una conversación: desconectar el micrófono.
  - En modo reposo: Conexión interna (solo si hay varios terminales inalámbricos registrados a la misma base).
- Tecla de colgar / Cancelar**
  - Durante una conversación: colgar.
  - En el menú: cancelar selección / volver al modo de reposo.
  - En reposo: pulsando prolongadamente se apaga/encender el teléfono inalámbrico.

## Estación base

- Indicador de llamada**
  - Parpadea al llamar
- Botón de llamada**
  - En reposo: pulsar para llamar a todos los terminales inalámbricos registrados.
- Conexión cable del teléfono**
- Conexión adaptador de corriente**

## Lugar de colocación

Coloque la estación base junto a un enchufe de corriente y una toma de red telefónica de manera que la longitud del cable sea suficiente. Mantenga una distancia de aprox. 1 m respecto a los demás equipos electrónicos para evitar interferencias. La conexión entre la estación base y el terminal inalámbrico se establece mediante señales de radio. La intensidad de la señal depende de la ubicación. El alcance máximo es de 300 m si la línea de visión no presenta obstáculos; sin embargo, será menor en los edificios debido a las paredes y otros obstáculos similares.

### Conectar la estación base

- Inserte el enchufe situado en el extremo del cable a la correspondiente toma de teléfono marcada que se encuentra en la parte posterior de la estación base y la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- Inserte el extremo del cable de conexión telefónica con el pequeño enchufe a la correspondiente toma marcada de la estación base y el otro extremo en la toma de red telefónica.

**Indicación:** Pase el cable de la fuente de alimentación a través de la brida anti-tracción en la estación base.

**Importante: Utilice únicamente la fuente de alimentación, los cables de conexión de teléfono y las baterías que se suministran con su teléfono. En caso contrario, no se podrá garantizar el funcionamiento correcto del teléfono. No obstaculice el acceso al enchufe de conexión eléctrica con muebles u otros objetos.**

### Puesta en funcionamiento del terminal inalámbrico

- Abra la tapa del compartimento de batería y coloque las baterías. Preste atención a la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de la batería hasta que encastre de forma audible.

El terminal inalámbrico deberá permanecer al menos 16 horas en la estación base para su carga completa (comprobar la alimentación de corriente de la estación base).

**Importante: Se permite utilizar únicamente las baterías que se incluyen en la entrega. También en caso de sustitución, asegúrese de usar el mismo tipo de batería.**

## Símbolos de la pantalla

	Batería baja, cargar.
	Batería totalmente cargada.
	Manos libres conectado.
	Timbre desconectado.
	Teclado bloqueado.
	Despertador activado.

## Navegación por los menús

- Pulse
- Seleccione la opción de menú deseada con y y pulse
- Pulse para interrumpir la acción, volver a la opción de menú anterior o salir del menú.
- Pulse para restablecer el modo de reposo.

**Indicación:** Si no se pulsa ninguna tecla en un intervalo de 30 s, el aparato recupera automáticamente el modo de reposo.

## Primera puesta en funcionamiento

**El idioma ajustado de fábrica para los menús es “Inglés”.**

- En la pantalla aparece **“Pls set date/time.**
- Pulse
- Seleccione con y **Enter time** y pulse
- Introduzca la hora (horas/minutos) y pulse
- Seleccione con y **Enter date** y pulse
- Introduzca la fecha (día/mes/año) y pulse
- Pulse .

### Configuración del idioma

- Pulse
- Seleccione con y **“Settings”** y pulse
- Seleccione con y **“Handset Settings”** y pulse
- Seleccione con y **“Language”** y pulse
- Elija un idioma y pulse .

## Estructura del menú

Registro llamadas	Detalles		
	Borrar		
	Borrar todo		
	Llamar		
	Guardar número		
	Tipo reg.llams.		
Sonidos	Timbre	Externo	Melodía ...
		Interno	Melodía...
		Volumen timbre	Nivel ...
		Silencio	Tono/Desactiv.
	Tonos	Tono teclas	
		Confirm.	
		Batería baja	
		Sin cobertura	
Config.	Config. teléfono	Selecc. base	
		Pantalla	Contraste
			Nombre teléfono
		Idioma	
		Respuesta automática	
		Registrar teléfono	
		Eliminar	
		Restablec teléfono	
	Config. base	Timbre	Tono llamada
			Volumen timbre
		Modo marcación	Tone/Pulso
		Duración flash	100/300/600 ms
		PIN sistema	
		Restablec base	
	Fecha/hora/ alarm	Fecha/hora	Formato hora
			Formato Fecha
			Introduc. hora
			Introduc. fecha
		Alarma	Alarma act./des.
			Introduc. hora
			Tono llamada
	Teclas memoria	M1/M2/M3/M4	

## Telefonar

### Realizar, responder y terminar una llamada

**Llamar**  
 Marque el número de teléfono y pulse .  
 O bien,  
 pulse . Espere a oír el tono de línea para marcar el número de teléfono.

### Responder una llamada

Pulse .

### Finalizar una llamada

Pulse o coloque el terminal inalámbrico en estación base/soporte de carga.

### Función de manos libres

Durante la llamada, pulse la tecla . Vuelva a pulsar la tecla para desactivar la función de manos libres.

### Ajustar el volumen

Durante la llamada, pulse los botones de volumen situados a un lado del aparato.

### Desconexión del micrófono

Durante la llamada, pulse . Vuelva a pulsar para conectar el micrófono.

### Remarcar

- En el modo de reposo pulse .
- Seleccione el registro deseado con y .
- Pulsa para marcar el número.

## Registro de llamadas

**Indicación:** Esta función solo está disponible si su proveedor de red ha habilitado la función de identificación de llamadas CLIP (muestra al receptor de la llamada el número de teléfono de la persona que llama). Puede consultar a su proveedor de red para más información.

Puede determinar si se deben registrarse todas las llamadas o sólo las llamadas que no fueron aceptadas. Las llamadas no aceptadas se indican en la pantalla.

En la lista de llamadas se marcan con ● las nuevas entradas. Después de consultar los detalles o rellamar las entradas se marcan con ○. Las llamadas aceptadas se muestran sin marca alguna.

### Funciones en la lista de llamadas

- En el modo de reposo pulse la tecla de menú
- Seleccione **Registro llamadas** y pulse
- Seleccione el registro deseado con y .
  - Marcar:** Pulsa para marcar el número.
  - Guardar en el listín telefónico:** Pulse , seleccione **Guardar número** y pulse . Introduzca un nombre y pulse . Dado el caso, modifique el número de teléfono y pulse . Seleccione uno de los grupos de llamada al que desea asignar la nueva entrada y pulse .
  - Mostrar detalles:** Pulse , seleccione **Detalles** y pulse . Recibirá información sobre la fecha y hora de la llamada.
  - Eliminar entradas:** Pulse , seleccione **Borrar** o **Borrar todo** y pulse . Confirme la pregunta de seguridad con .

### Ajustar el modo de la lista de llamadas

- En el modo de reposo pulse la tecla de menú .
- Seleccione **Registro llamadas** y pulse .
- Pulse , seleccione **Tipo reg.llams.** y pulse .
- Seleccione **Todas llamadas** o **Llamadas perdidas** y pulse .

## Marcación en cadena

- Durante la llamada, pulse la tecla de menú .
- Seleccione **Agenda, Registro rellamada** o **Registro llamadas** y pulse .
- Seleccione la entrada deseada y pulse para marcar el número.

## Llamar a un terminal inalámbrico (llamada colectiva / paging)

### Activar una llamada colectiva

Pulse el botón de llamada de la estación base y se llamará a todos los terminales inalámbricos registrados.

### Interrumpir una llamada colectiva

**En la estación base:** Presione el botón de llamada de nuevo.  
**En el terminal inalámbrico:** Pulse cualquier tecla numérica, o bien coloque el terminal inalámbrico en la estación base / soporte de carga.

